



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят четвертая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
29 January 2010
Russian
Original: English

Шестой комитет

Краткий отчет о 24-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в среду, 4 ноября 2009 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н Бенмехиди (Алжир)

Содержание

Пункт 106 повестки дня: Меры по ликвидации международного терроризма
(*продолжение*)

Пункт 83 повестки дня: Верховенство права на национальном и
международном уровнях (*продолжение*)

Пункт 80 повестки дня: Программа помощи Организации Объединенных
Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого
признания международного права

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за
подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после
даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната
DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета
документе, содержащем только исправления.

09-59295 (R)



Просьба отправить на вторичную переработку



Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

Пункт 106 повестки дня: Меры по ликвидации международного терроризма (продолжение)
(A/C.6/64/L.12)

1. **Г-н Моррилл** (Канада), представляя проект резолюции A/C.6/64/L.12, говорит, что первоначально текст документа представлял собой всего лишь обновленный вариант резолюции предыдущего года по тому же вопросу. Однако в ходе неофициальных консультаций несколько делегаций призвали ввести формулировки, в большей степени отражающие настоятельную необходимость завершения работы Специального комитета, учрежденного резолюцией 51/210 Генеральной Ассамблеи. Другие делегации высказали озабоченность в связи с тем, что введение подобных формулировок может быть расценено как попытка оказать давление на конкретные государства или группу государств. В ходе дальнейших консультаций было достигнуто согласие относительно того, что единственным вариантом продолжения работы представляется подготовка обновленного текста на основе первоначального предложения. Как отмечается в пункте 23 проекта резолюции, ожидается, что Специальный комитет проведет сессию 12–16 апреля 2010 года.

Пункт 83 повестки дня: Верховенство права на национальном и международном уровнях (продолжение) (A/C.6/64/L.14)

2. **Г-н Баррига** (Лихтенштейн), представляя проект резолюции A/C.6/64/L.14, говорит, что его текст представляет собой, главным образом, обновленный вариант резолюции предыдущего года по тому же вопросу. В пункте 7 приветствуется диалог с государствами-членами, инициированный Координационно-консультативной группой и Подразделением по вопросам верховенства права, по укреплению правопорядка на международном уровне. Согласно достигнутому пониманию, пункт 11, касающийся необходимости обеспечения Подразделения по вопросам верховенства права необходимыми финансовыми и кадровыми ресурсами, не предполагает никаких бюджетных последствий.

3. **Г-н Жезуш** (Председатель Международного трибунала по морскому праву) говорит, что Трибунал — это судебный орган, учрежденный Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву 1982 года, которая была ратифициро-

вана 158 государствами. Двадцать один действующий судья в его составе представляет все регионы мира. Трибунал играет важную роль в урегулировании споров, возникающих в области морского права. В рамках своей юрисдикции по рассмотрению споров он может заниматься любыми спорами, касающимися толкования или применения положений Конвенции и представленными на его рассмотрение в соответствии с частью XV Конвенции («Урегулирование споров»). Он также может рассматривать любые споры, касающиеся толкования или применения международных соглашений, связанных с целями Конвенции, и представленные на его рассмотрение в соответствии с условиями такого соглашения, а также любые споры, связанные с толкованием или применением уже вступившего в силу договора, касающегося предмета Конвенции, если об этом договорились все стороны такого договора. Споры, связанные с Конвенцией, могут касаться таких вопросов, как незаконный, несообщаемый и нерегулируемый рыбный промысел; сохранение морских живых ресурсов; защита и сохранение морской среды; вопросы судоходства; незамедлительное освобождение судов и экипажей в случае предполагаемых нарушений положений и норм прибрежных государств, касающихся рыбного промысла или морской среды; временные меры для защиты морской среды или прав сторон в споре, переданном на арбитраж в соответствии с приложением VII к Конвенции; компенсация за ущерб или противоправные деяния в отношении государства-участника в связи с деятельностью, охватываемой Конвенцией; или прокладка и ремонт подводных кабелей и трубопроводов на континентальных шельфах прибрежных государств.

4. Помимо компетенции своей Камеры по спорам, касающимся морского дна, выносить консультативные заключения по просьбе Ассамблеи или Совета Международного органа по морскому дну, Трибунал, выступая в качестве суда полного состава, также обладает консультативной юрисдикцией в соответствии со статьей 138 своих Правил выносить консультативные заключения по правовым вопросам, если международным соглашением, касающимся целей Конвенции, конкретно предусматривается обращение в Трибунал с просьбой вынести такое заключение. Несмотря на свой необязательный характер, консультативные заключения могут играть важную роль в прояснении того или иного правового вопроса, который может возникнуть

при толковании или применении норм права. К консультативным заключениям прибегают для прояснения правовых вопросов, касающихся, к примеру, ответственности государства флага в связи с незаконным, несообщаемым и нерегулируемым рыбным промыслом; правовых последствий — если таковые имеются — для исходных линий прибрежных государств проникновения на сушу морской воды в результате подъема уровня моря; и вопросов, затрагиваемых в работе Комиссии по границам континентального шельфа или Международного органа по морскому дну или возникших из-за различных подходов к толкованию положений Конвенций.

5. Камера по спорам, касающимся морского дна, в состав которой входят 11 из 21 судьи Трибунала, обладает исключительной юрисдикцией над спорами, касающимися правового режима Конвенции, применимого в отношении разведки и разработки ресурсов района морского дна за пределами континентальных шельфов прибрежных государств («Район»). Камера может также удовлетворять просьбы о вынесении консультативных заключений по предложениям или правовым вопросам, связанным с Районом. В число других постоянных камер Трибунала входят Камера по спорам, касающимся морской среды, Камера по спорам, касающимся рыболовства, и Камера по спорам о делимитации морских пространств. Стороны в споре могут передать дело в Трибунал как суд полного состава либо в постоянную камеру и могут также просить Трибунал учредить специальную камеру для рассмотрения конкретного спора. В 2000 году специальная камера была учреждена для рассмотрения дела «О сохранении и устойчивой эксплуатации запасов меч-рыбы в юго-восточной части Тихого океана». Это дело по-прежнему находится на стадии рассмотрения. На сегодняшний день в Трибунал было передано 15 дел, по 13 делам было принято решение.

6. Большинство дел, передаваемых Трибуналу, связаны с применением срочных процедур: либо временных мер по пункту 5 статьи 290 Конвенции, либо процедур в отношении незамедлительного освобождения судна и экипажа по статье 292. Оба эти вида процедур подпадают под обязательную юрисдикцию Трибунала, и предусматривают, что для передачи дела достаточно просьбы всего одного государства. Предписание о временных мерах может быть вынесено в целях защиты прав сторон в споре

или для защиты морской среды от угрожающего ей серьезного ущерба. Согласно статье 290 Конвенции, если спор был передан в арбитраж на основании Приложения VII к Конвенции, то любая из сторон может просить Трибунал предписать временные меры, даже если он не рассматривает дело по существу. Цель этой процедуры состоит в обеспечении того, чтобы права сторон или морская среда не оставались без защиты в течение времени, которое требуется для образования арбитража. К настоящему времени Трибунал рассмотрел четыре дела с применением временных мер по пункту 5 статьи 290: два дела «О южном голубом тунце», дело «О заводе СОТ» и дело «О расширении прибрежной полосы». Еще одна принципиально новая процедура предусмотрена статьей 73 Конвенции в отношении незамедлительного освобождения судов и экипажей, задержанных за якобы имевшее место нарушение правил рыболовства прибрежного государства или международных норм и стандартов по предотвращению, сокращению и сохранению под контролем загрязнения морской среды, о которых говорится в статье 220 или в пункте 1(b) статьи 226. Все девять дел о незамедлительном освобождении, которыми до сих пор занимался Трибунал, подпадают под действие статьи 73 Конвенции. Трибунал предписывает освобождение задержанного судна или экипажа при предоставлении залога или разумной, по его мнению, гарантии. Процедура незамедлительного освобождения занимает менее одного месяца со времени подачи заявления до вынесения Трибуналом решения. Это позволяет государствам флага и владельцам судов избегать длительного простоя судов в ожидании вынесения компетентным национальным судом решения по делу, а также позволяет быстро освобождать членов экипажа из-под ареста. Это также позволяет обеспечить наличие достаточных средств для выплаты любых штрафов, налагаемых национальными судами задерживающего государства.

7. Согласно статье 287 Конвенции, государства-участники могут выбирать один или больше специальных судов или трибуналов для передачи в них споров, касающихся морского права. На данный момент более 30 государств-участников сделали заявления в отношении своего выбора. Если являющиеся сторонами в споре государства, сделавшие такое заявление, не приняли одну и ту же процедуру для урегулирования спора или если они вообще не сделали никакого заявления, то арбитраж в соот-

ветствии с Приложением VII становится обязательным средством урегулирования. Государство, являющееся стороной в споре, может также уведомить другую сторону в любой момент после провала направленных на достижение компромисса переговоров о том, что оно начинает арбитражные процедуры согласно Приложению VII. Если государства желают избежать обязательного арбитража и связанных с этим расходов, то им следует подумать о том, чтобы сделать заявление по статье 287 Конвенции.

8. Одна из возможных причин того, почему до сих пор так мало дел было передано в Трибунал за 13 лет его существования, состоит в том, что государства предпочитают, по возможности, избегать юрисдикции международных судов и трибуналов. За тот же период в Международный Суд поступило лишь шесть или семь дел по морскому праву, и все они касаются делимитации морских границ. Он надеется, что по мере созревания споров и с началом разработки ресурсов международного морского дна Трибуналу и его Камере по спорам, касающимся морского дна, будет передаваться больше дел.

9. В целях содействия распространению знаний о предусмотренной Конвенцией системе урегулирования споров Трибунал организовал семь региональных семинаров. Последний семинар, на который были приглашены страны Юга Африки, состоялся в Кейптауне. В 2007 году Трибунал организовал ежегодную программу по укреплению потенциала и обучению в области урегулирования споров. На данный момент в программе приняли участие пять государственных должностных лиц и исследователей из Габона, Индонезии, Китая и Румынии.

10. **Г-н Чарльз** (Тринидад и Тобаго) говорит, что его страна — одна из 30 государств, согласившихся с тем, что Трибунал компетентен заниматься по статье 287 Конвенции по морскому праву урегулированием любых споров, касающихся морского права. Такое ее решение является следствием ее опыта в плане обязательного арбитража в споре в соответствии с Приложением VII к Конвенции. С учетом нынешних подвижек в правовом режиме, регулирующем минеральные ресурсы морского дна, следует ожидать передачи Камере по спорам, касающимся морского дна, целого ряда дел.

11. **Г-жа Милликай** (Аргентина) напоминает о том, что, когда разрабатывалась Конвенция, было сложно установить баланс между различными методами урегулирования споров. Ее страна сделала выбор в пользу Трибунала, однако большинство других стран сделали иной выбор, возможно потому, что, как представляется, проще полагаться на принимаемое по умолчанию решение об обязательном арбитраже. Она интересуется, сколько стран вообще приняли какое-то конкретное решение по статье 287, например предпочтя юрисдикцию Международного Суда юрисдикции Международного трибунала по морскому праву.

12. **Г-н Исаяя** (Либерия) выражает Председателю Международного трибунала признательность за его содержательное выступление.

13. **Г-н Жезуш** (Председатель Международного трибунала по морскому праву) подчеркивает, что готов в любое время участвовать в работе Комитета с целью обсуждения вопросов, представляющих общий интерес. Отвечая на вопрос, заданный представителем Аргентины, он говорит, что если государство-участник Конвенции не принимает вообще никакого решения в соответствии со статьей 287, то в случае возникновения спора, касающегося морского права, оно будет вынуждено прибегнуть к арбитражу в соответствии с Приложением VII. В этом случае арбитраж является обязательной процедурой, которая может быть начата другой стороной в споре. У него сложилось впечатление, что для некоторых государств отсутствие заявления по статье 287 — это преднамеренная стратегия. Однако обязательный арбитраж может дорого стоить этим государствам. Когда сторонами в споре являются два государства-участника Конвенции, они могут в одностороннем порядке передать свое дело в Трибунал. Если одно из них избрало в качестве форума Трибунал, а другое — Международный Суд, то эти два участника спора могут договориться между собой о передаче своего дела в Международный Суд или в арбитраж; государство, которое сделало выбор в пользу Трибунала, остается свободным в выборе в этом плане. Государствам выгодно сделать заявление по статье 287, поскольку тем самым они избегают автоматического применения процедур Приложения VII и связанных с этим расходов.

14. **Г-н Аппреку** (Гана) выражает признательность Председателю за его заявление. Что касается нечастого обращения государств к Трибуналу, то

после обсуждений этого вопроса с государствами-участниками Конвенции он выяснил для себя, что они неохотно запрашивают у Трибунала консультативные заключения по вопросам толкования. Эта тема возникла в связи с вопросом компетенции Комиссии по границам континентального шельфа в случае расхождения мнений, по пункту 8 статьи 76 Конвенции. Было непонятно, что является подходящим форумом для урегулирования таких различий в толковании: Международный трибунал, Международный Суд, Генеральная Ассамблея или сами государства-участники.

15. **Г-н Жезуш** (Председатель Международного трибунала по морскому праву) подтверждает, что Трибунал готов в любое время помогать государствам своими консультативными заключениями или механизмами по урегулированию споров.

16. **Председатель** говорит, что Комитет приветствует все механизмы мирного урегулирования споров. Председатель Международного трибунала объяснил, что государства-участники Конвенции вправе свободно выбирать любой из различных механизмов урегулирования споров, касающихся морского права. Ему будет интересно в дальнейшем узнать мнение Председателя по вопросу о том, не таит ли эта свобода выбора опасности фрагментации международного права. Такая возможность неизбежно вызвала бы обеспокоенность у Комитета, учитывая его роль в упорядочении процесса обеспечения верховенства права на международном уровне и в содействии развитию международного права и его кодификации.

Пункт 80 повестки дня: Программа помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права (A/64/495)

17. **Г-н Аппреку** (Гана), Председатель Консультативного комитета по Программе помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права, выражает признательность Отделу по кодификации Управления по правовым вопросам за помощь, оказываемую им Программе помощи. Он также обращает внимание на присуждение Международной ассоциацией сотрудников библиотек правовой литературы премии за лучший веб-сайт Библиотеке аудиовизуальных

материалов. Что касается самой Программы, то в настоящее время широко распространено мнение о том, что ее развитие сдерживается ее зависимостью от добровольных источников финансирования и что ее следует финансировать из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций.

18. **Г-жа Шуркова** (Словакия) выражает признательность за программу стипендий ЮНИТАР в области публичного международного права, организованную в рамках Программы помощи летом 2009 года во Дворце мира в Гааге. Она рекомендовала бы организовать аналогичные программы в других регионах. Она подчеркивает значение адекватного финансирования программ и стипендий международного права, организуемых и предоставляемых под эгидой Организации Объединенных Наций.

19. **Г-н Чарльз** (Тринидад и Тобаго) приветствует недавнюю организацию в Сент-Винсенте и Гренадина семинара по международному праву для гражданских служащих из стран Карибского бассейна. Он настоятельно призывает государства-члены делать взносы в различные целевые фонды, цель которых состоит в содействии распространению международного права.

20. **Г-н Симонофф** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что Программа помощи вносит большой вклад в обучение студентов, изучающих международное право, и лиц, занимающихся практической деятельностью в области международного права, во всем мире. Знание международного права и мероприятия Программы помощи – это важные инструменты в деле укрепления верховенства права на национальном и международном уровнях.

21. **Г-н Алдай** (Мексика) говорит, что его правительство будет продолжать поддерживать Программу помощи и будет также искать возможности для укрепления проекта, связанного с Библиотекой аудиовизуальных материалов. Он приветствовал бы предоставление дополнительной информации о возможности выделения из регулярного бюджета средств для финансирования Библиотеки, о которой упоминается в пункте 89 доклада (A/64/495).

22. **Г-жа Сулуага** (Колумбия) выражает признательность Программе помощи от имени своего правительства.

23. **Г-н Аппреку** (Гана), Председатель Консультативного комитета по Программе помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права, благодарит членов Комитета за их поддержку Программы помощи. Он также признателен Секретариату за помощь в рамках проекта по переводу в цифровой формат свода договоров Ганы. Он подчеркивает примат международного права, на котором базируется Устав Организации Объединенных Наций и которым Организация должна в первую очередь руководствоваться в своей деятельности. Он обращает внимание на то, что недавно Африканский союз учредил свою собственную Комиссию международного права, которая сосредоточится на кодификации и развитии международного права в Африке и на преподавании международного права.

Заседание закрывается в 11 ч. 35 м.